

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

24 MEI 1985

WETSONTWERP

houdende wijziging van artikel 51 van de op
5 oktober 1948 samengeordende wetten op de
vergoedingspensioenen

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

ARTIKEL 1

Artikel 51, § 1, van de wetten op de vergoedingspensioenen, gecoördineerd op 5 oktober 1948, wordt als volgt aangevuld :

« 3° Zo zij, bij toepassing van de wet van 5 februari 1947 of van die van 26 februari 1947 als politieke gevangenen erkend zijn en de Belgische nationaliteit vóór 1 januari 1948 hebben verworven. »

ART. 2

In § 2 van hetzelfde artikel, wordt een derde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De rechthebbenden van de begunstigden van § 1, 3°, kunnen het pensioen slechts verkrijgen indien ze op het ogenblik van het overlijden van het slachtoffer, de Belgische nationaliteit bezaten. »

ART. 3

§ 1. Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

61 (1981-1982) :

— Nr. 1 : Wetsvoorstel.

— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

10 en 23 mei 1985.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

24 MAI 1985

PROJET DE LOI

modifiant l'article 51 des lois sur les pensions de
réparation coordonnées le 5 octobre 1948

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

ARTICLE 1^{er}

L'article 51, § 1^{er}, des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, est complété comme suit :

« 3° Si, étant reconnus prisonniers politiques en application de la loi du 5 février 1947 ou de celle du 26 février 1947, ils ont acquis la nationalité belge avant le 1^{er} janvier 1948. »

ART. 2

Au § 2 du même article, il est ajouté un troisième alinéa rédigé comme suit :

« Les ayants droit des bénéficiaires du § 1^{er}, 3°, ne peuvent obtenir la pension que s'ils possédaient la nationalité belge au moment du décès de la victime. »

ART. 3

§ 1^{er}. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

61 (1981-1982) :

— N° 1 : Proposition de loi.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

10 et 23 mai 1985.

§ 2. Bij afwijking van de artikelen 20 en 36 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, gaat het genot van het pensioen voortvloeiend uit de door artikel 1 aangebrachte wijzigingen in op de datum van inwerking-treding van deze wet, wanneer de in de artikelen 19 of 35 van dezelfde samengeordende wetten voorziene aanvraag geldig wordt ingediend vóór het einde van de derde maand volgend op de maand van de bekendmaking van deze wet.

Brussel, 23 mei 1985.

De Voorzitter van de Senaat,

§ 2.. Par dérogation aux articles 20 et 36 des lois coordon-nées sur les pensions de réparation, le bénéfice de la pension résultant des modifications apportées par l'article 1^{er} prend cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi lorsque la demande prévue aux articles 19 ou 35 des mêmes lois coordonnées est valablement introduite avant l'expiration du troisième mois suivant celui de la publication de la présente loi.

Bruxelles, le 23 mai 1985.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

J. COEN.

J. FÉRIR.